



Руководство пользователя

Русский

APC Smart-UPS[®] XL

2200/3000 ВА XL
120/208/230 В (переменный ток)

В вертикальном исполнении / для монтажа в стойку 5U
Источник бесперебойного питания APC Smart-UPS[®]

Введение

О данном источнике бесперебойного питания

Источник бесперебойного питания (ИБП) компании American Power Conversion (APC®) разработан для защиты электронного оборудования от перерывов в сетевом энергоснабжении, снижений напряжения в сети, кратковременных провалов и скачков напряжения и тока. ИБП отфильтровывает даже незначительные колебания напряжения в сети и предохраняет электронное оборудование от опасных воздействий посредством его автоматического отключения от сети электропитания. ИБП обеспечивает бесперебойную подачу питания от внутренней батареи до возвращения сетевого питания на безопасный уровень или до полного разряда батареи.

Распаковка

Перед началом установки ИБП изучите Руководство по технике безопасности.

Проверьте ИБП при получении. В случае обнаружения повреждений уведомите об этом транспортное агентство и дилера.

Упаковка пригодна для повторного использования; сохраните ее для повторного использования или ликвидируйте надлежащим образом.

Проверьте полноту комплектации:

- ИБП
- Передняя панель
- Стандартный комплект документации, в который входят:
 - Разъем EPO
 - Последовательный кабель
 - USB кабель
 - Восемь декоративных винтов для крепления блока в стойке
 - Восемь винтов с плоской головкой под торцевой ключ (0,8 см) для крепления планок к направляющим на корпусе (только для четырех опорной стойки)
 - Восемь винтов с плоской головкой под торцевой ключ (1,6 см) для крепления монтажных кронштейнов к блоку
 - Восемь фиксирующихся гаек
 - Две планки (только для четырехточечной стойки)
 - Два монтажных кронштейна
 - Документация на изделие
 - Компакт-диск с руководствами пользователя для Smart-UPS®
 - Компакт-диск с PowerChute® Business Edition
 - Инструкции по технике безопасности
 - Гарантийные обязательства

Дополнительные комплектующие для моделей на 230 В:

- кабель питания APC
- кабель для альтернативных источников питания (для пользователей в Великобритании)
- кабель питания IEC
- соединительные кабели IEC

Технические характеристики

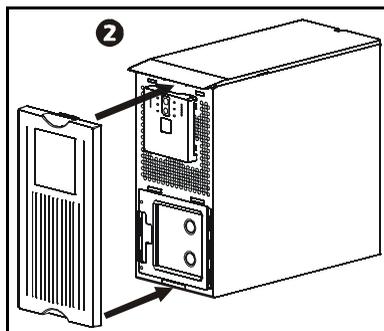
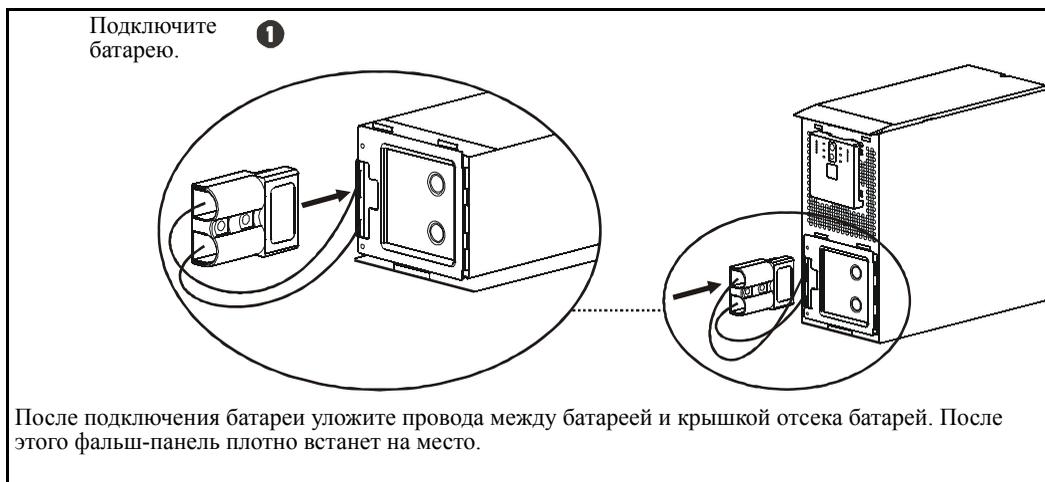
Температура Эксплуатация Хранение	От 0° до 40°C При температуре от -15° до 30 °C заряжайте батареи ИБП каждые 6 месяцев. При температуре от 30° до 45 °C заряжайте батареи ИБП каждые 3 месяцев.	Данное устройство предназначено только для использования в помещении. Разместите его на достаточно надежном основании. Не используйте ИБП в помещениях с повышенной пыленностью или со значениями температуры или влажности, выходящими за допустимые пределы.
Макс. высота над уровнем моря Эксплуатация Хранение	3000 м 15240 м	На срок службы батареи влияют факторы окружающей среды. Высокие температуры, напряжение ниже допустимого и частые, кратковременные периоды работы от батареи сокращают срок службы батареи.
Влажность	Относительная влажность от 0 до 95%, без конденсации	
Масса	64 кг с батареями 40 кг без батарей Каждая батарея - 12 кг	64 кг 
Максимальное количество внешних батарей, поддерживаемых Smart-UPS XL	10	

Примечание: Номер модели и серийный номер расположены на наклейке на задней стороне блока. У некоторых моделей дополнительная наклейка расположена на корпусе под фальш-панелью.

Установка

ИБП поставляется в вертикальном исполнении.

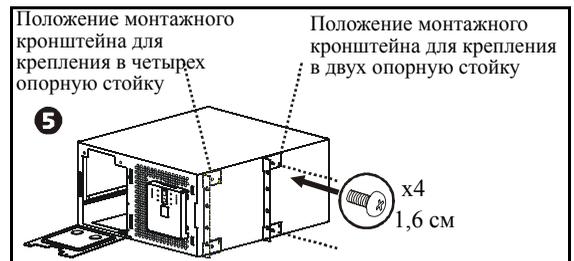
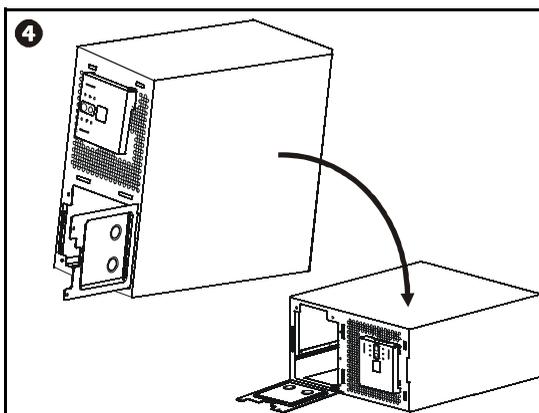
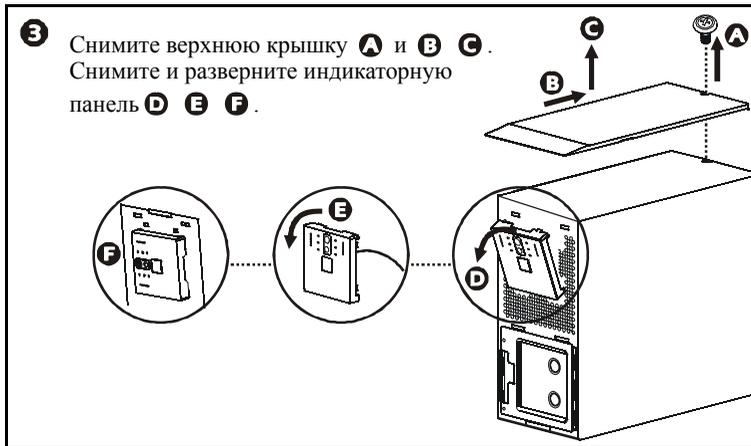
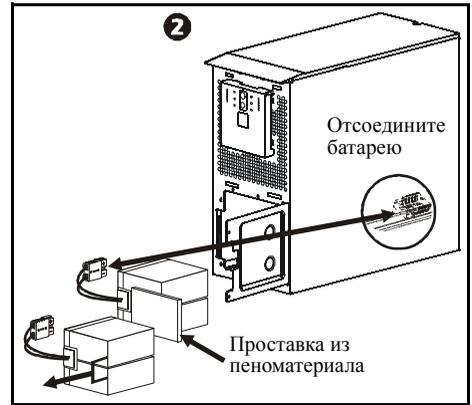
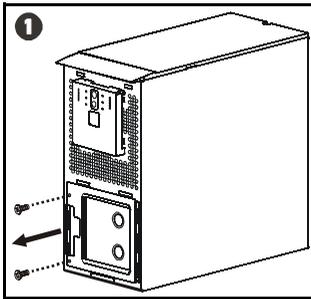
Вертикальная установка



Монтаж в стойку

Данное устройство предназначено для монтажа в двух опорную стойку. Чтобы заказать комплект для монтажа в четырех опорную стойку, обратитесь к вашему дилеру или на сайт APC, www.apc.com.

Процедура изменения вертикальной конфигурации на конфигурацию для монтажа в стойку
ИБП и блоки батарей имеют большой вес. Выньте блоки батарей, чтобы уменьшить вес ИБП и облегчить проведение работ по установке.

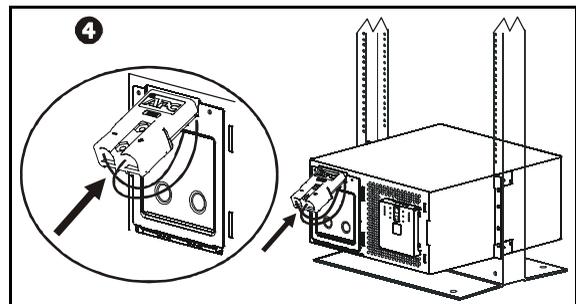
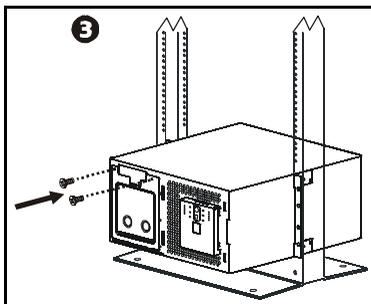
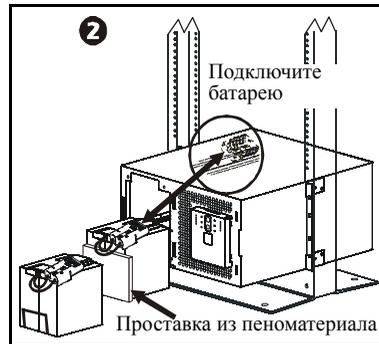
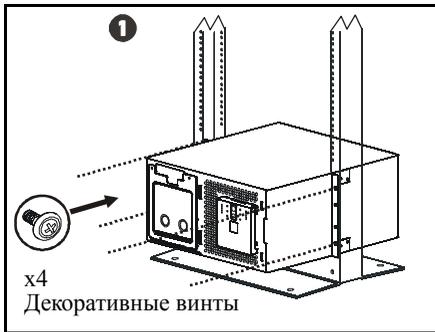


При монтаже в четырех опорную стойку необходимо установить два кронштейна в переднее положение (см. рис. выше), две планки (поставляются с устройством) и четыре направляющие. Направляющие можно заказать на сайте APC, www.apc.com.

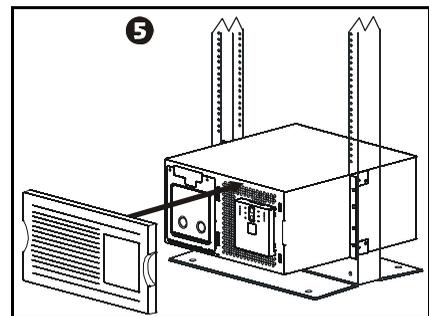
Установка блока в стойку

Перед установкой блока убедитесь в устойчивости стойки.

ИБП следует устанавливать в нижней части стойки. Если необходимо установить в стойку внешние блоки батарей, ИБП должен находиться над ними.



После подключения всех батарей уложите провода между батареями и крышкой отсека батарей. После этого фальш-панель плотно встанет на место.



Доп. оборудование

Данный ИБП оснащен дополнительным компонентом SmartSlot. Перечень имеющихся в наличии дополнительных компонентов см. на сайте APC: www.apc.com.

Если стандартный дополнительный компонент (например, карта сетевого управления) установлен на данном ИБП, то см. описание в документации пользователя на сопроводительном компакт-диске.

Установите дополнительные компоненты до подключения ИБП к питанию.

Запуск

Подключение оборудования и питания к ИБП

1. Источник бесперебойного питания имеет винт ограничителя переходных напряжений (*TVSS*), расположенный на задней панели и предназначенный для подключения заземления устройств подавления выбросов напряжения, таких как устройства защиты телефонной или сетевой линии.

Перед подключением заземляющего провода, убедитесь, что ИБП НЕ подключен к сети или батарее.

2. Подсоедините оборудование к ИБП.

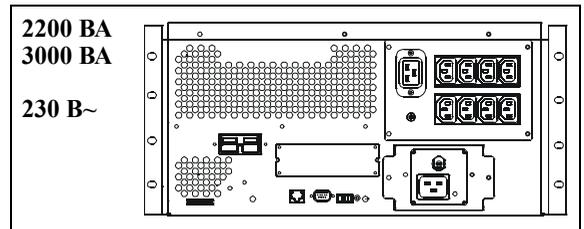
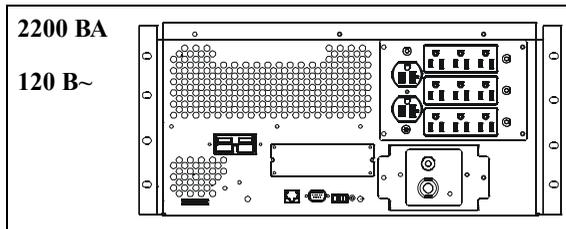
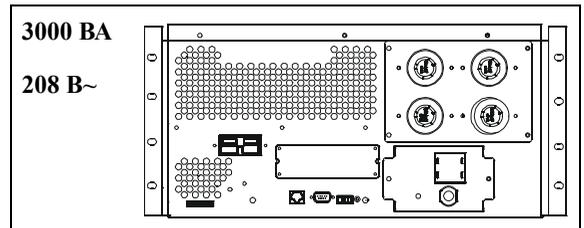
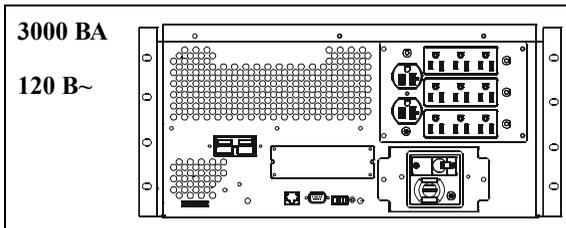
ПРИМЕЧАНИЕ: Данный ИБП оснащен внешним разъемом батареи на задней панели блока.



При необходимости воспользуйтесь удлинителем кабеля батареи APC. Сведения о заказе оборудования можно получить у дилера или непосредственно в APC на сайте www.apc.com.

3. Подключите дополнительные принадлежности к SmartSlot, находящемуся на задней панели.
4. Включайте ИБП только в двухполюсную трехпроводную розетку с заземлением. Избегайте применения удлинителей.
 - *Модели на 230 В:* Кабель сетевого питания поставляется с комплектом документации ИБП. Перед подключением сетевого питания подключите заземление (не обязательно) к винту ограничителя переходных напряжений (*TVSS*).
5. *Модели на 120 В:* Проверьте светодиодный индикатор *SITE WIRING FAULT (НЕПРАВИЛЬНЫЙ ЭЛЕКТРОМОНТАЖ)*, расположенный на задней панели. Этот индикатор загорается, если ИБП подсоединен к сетевой розетке с неправильно выполненным электромонтажом (см. раздел "Поиск и устранение неисправностей").
6. Чтобы применять ИБП как главный выключатель/выключатель питания, убедитесь, что все подключенное к ИБП оборудование включено.

Задние панели

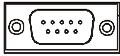


Включение ИБП

1. Для включения ИБП нажмите кнопку  на передней панели.
 - Батарея заряжается до 90% своей емкости за первые четыре часа нормальной работы. Во время этого начального периода зарядки *не следует ожидать* полного времени автономной работы от батареи.
 - Значения времени работы батарей см. на сайте APC: www.apc.com.
2. Для обеспечения оптимальной защиты компьютерной системы установите программное обеспечение PowerChute.

Порты связи

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫЙ ПОРТ



ПОРТ USB



Для подключения к последовательному порту используйте только кабель из комплекта поставки. Стандартный кабель последовательного интерфейса несовместим с ИБП. Нельзя использовать одновременно последовательный порт и порт USB.

Аварийное выключение питания

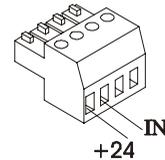
Функция аварийного выключения питания (EPO - emergency power off) настраивается пользователем. EPO обеспечивает дистанционное незамедлительное обесточивание подключенного оборудования без перевода в режим работы от батареи.

1. Используйте соединитель EPO, входящий в комплект ИБП.
2. Используйте нормально открытый контакт для подключения контакта +24 к контакту IN. Подвод внешнего напряжения не требуется.
3. Подключите четырехконтактный разъем к системе EPO.

ПОРТ EPO
(расположен на задней панели)



Разъем EPO



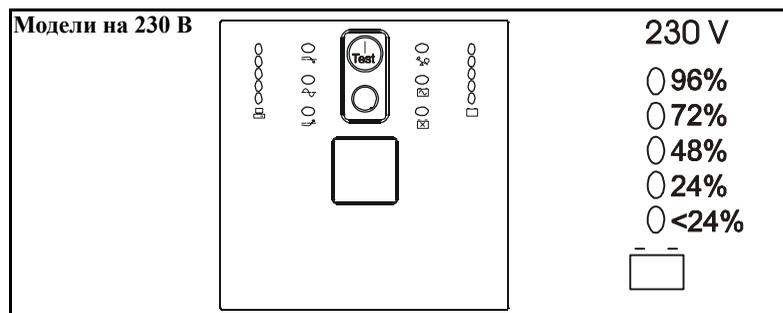
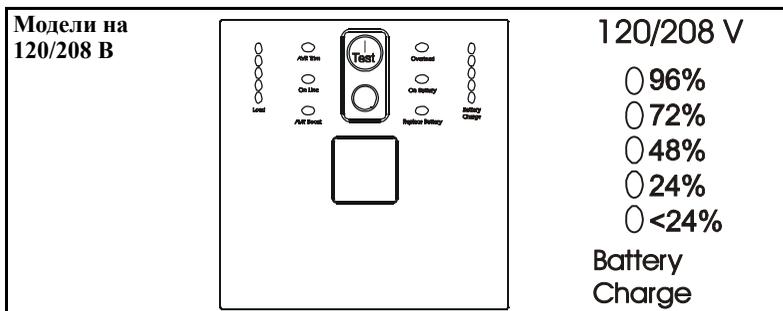
Интерфейс EPO является цепью безопасного сверхнизкого напряжения (SELV - Safety Extra Low Voltage). Подключайте его только к цепям SELV. Интерфейс EPO осуществляет контроль над цепями без определенного потенциала. Такие замыкающие цепи могут быть выполнены при помощи выключателя или реле, надлежащим образом изолированного от сети. Во избежание повреждения ИБП не подключайте интерфейс EPO к любой цепи, отличной от цепи с замыкающим контактом.

Используйте следующие типы кабелей для подключения ИБП к переключателю аварийного отключения питания.

- CL2: Кабель класса 2 общего назначения.
- CL2P: пожаростойкий кабель для использования в коробах, вентиляционных камерах и других местах, служащих для вентиляции.
- CL2R: Шахтовый кабель для вертикальной прокладки в шахтах между этажами.
- CLEX: кабель ограниченного применения для использования в жилых помещениях и кабельных каналах.
- Для установки в Канаде: Используйте только сертифицированные CSA кабели типа ELC (кабель цепи управления сверхнизкого напряжения).
- Для установки в других странах: Используйте стандартные кабели низкого напряжения в соответствии с государственными и местными правилами.

Эксплуатация

Панели управления



Индикаторы панели управления и функциональные кнопки

Индикатор	Название индикатора	Описание
	Питание от сети	ИБП осуществляет подачу питания от сети к подключенному оборудованию. (см. "Поиск и устранение неисправностей").
	Режим понижения напряжения	ИБП снижает повышенное сетевое напряжение. Параметры изменения напряжения (AVR) см. на сайте APC: www.apc.com .
	Режим повышения напряжения	ИБП повышает пониженное сетевое напряжение. Параметры изменения напряжения (AVR) см. на сайте APC: www.apc.com .
	Питание от батареи	ИБП осуществляет подачу питания от батареи к подключенному оборудованию.
	Перегрузка	Подсоединенное оборудование требует большей мощности, чем номинальная мощность ИБП (см. "Поиск и устранение неисправностей").
	Заменить батарею/ Батарея отключена	Батарея отключена или требуется замена батареи (см. "Поиск и устранение неисправностей").

Индикатор LED	Название индикатора	Описание
120 V 208 V ○ 133 ○ 246 ○ 124 ○ 227 ○ 114 ○ 209 ○ 105 ○ 190 ○ 96 ○ 171 Battery Battery Charge Charge 230 V ○ 266 ○ 248 ○ 229 ○ 210 ○ 192 □	Диагностика сетевого напряжения	<p>Источник бесперебойного питания обладает функцией диагностики, которая отображает напряжение в электросети.</p> <p>Частью этой операции является самотестирование ИБП. Самотестирование не влияет на показания индикатора сетевого напряжения.</p> <p>Нажмите и удерживайте кнопку  для контроля напряжения при помощи столбчатого индикатора. Через несколько секунд на пятидиодном индикаторе <i>Заряд батареи</i>  справа на панели управления отобразится входное напряжение сети.</p> <p>Показания напряжения см. на рисунке слева. Значения на ИБП не приводятся.</p> <p>Индикатор на источнике бесперебойного питания отображает напряжение между выведенным значением и следующим большим значением (см. <i>Поиск и устранение неисправностей</i>).</p>

Функциональная кнопка	Название функции	Функция
	Включение питания	Нажмите эту кнопку для включения ИБП. Дополнительные возможности описаны далее.
	Самотестирование	<p>Автоматический режим: ИБП автоматически выполняет самотестирование при включении и через каждые две недели после включения (по умолчанию). Во время самотестирования ИБП в течение короткого времени осуществляет питание подключенного оборудования от батареи.</p> <p>Ручной режим: Нажмите и удерживайте нажатой кнопку  в течение нескольких секунд для запуска самотестирования вручную.</p>
	Холодный запуск	При отсутствии сетевого питания и выключенном ИБП функция холодного запуска включает питание ИБП и подключенного оборудования от батареи (см. <i>"Поиск и устранение неисправностей"</i>).
	Выключение питания	Нажмите эту кнопку для выключения ИБП.

Настройка

Параметры ИБП

Параметры настраиваются с помощью программы PowerChute или вспомогательных плат, вставляемых в разъем Smart Slot.

Функция	Значение, заданное по умолчанию	Возможные варианты значений	Описание
Автоматическое самотестирование	On startup and every 14 days (336 hours) there after (При вводе в эксплуатацию и затем каждые 14 дней/336 часов)	<ul style="list-style-type: none">On startup and every 7 days (168 hours) there after (При вводе в эксплуатацию и затем каждые 7 дней/168 часов)On startup and every 14 days (336 hours) there after (При вводе в эксплуатацию и затем каждые 14 дней/336 часов)On startup only (Только при вводе в эксплуатацию)No self-test (Без самотестирования)	Устанавливает периодичность выполнения самотестирования ИБП.
Идентификационный код ИБП	UPS_IDEN	До восьми символов (буквы и цифры)	Присвойте идентификационный код ИБП (например, имя или адрес сервера) для целей управления сетью.
Дата последней замены батареи	Дата изготовления	мм/дд/гг	Введите новое значение даты после замены аккумуляторной батареи.
Минимальный заряд батареи, позволяющий возобновить питание	0 процентов	<ul style="list-style-type: none">0%15%30%45%60%75%90%	Укажите процент зарядки батарей, при котором питание начнет подаваться на подсоединенное оборудование после выключения по причине разрядки батарей.
Чувствительность к колебаниям напряжения ИБП определяет искажения напряжения в электрической сети и реагирует на них переключением в режим питания от батареи, чтобы защитить подсоединенное к нему оборудование.	Высокая чувствительность 	<ul style="list-style-type: none"> Горит ярко: высокая чувствительность Горит тускло: средняя чувствительность Не горит: низкая чувствительность	Регулируйте чувствительность, нажимая переключатель VOLTAGE SENSITIVITY (ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ К КОЛЕБАНИЯМ НАПРЯЖЕНИЯ) (на задней панели). Примечание: Если качество электропитания низкое, ИБП может часто переключаться в режим работы от батареи. Если подсоединенное к ИБП оборудование может нормально функционировать в таких условиях, выберите пониженный уровень чувствительности, чтобы сохранить емкость батарей и продлить срок ее службы.
Аварийный сигнал	Enable (Включено)	<ul style="list-style-type: none">Enable (Включено)Mute (Приглушено)Disable (Выключено)	Выключает текущий звуковой сигнал или полностью отключает звуковую сигнализацию.
Задержка выключения системы	90 секунд	<ul style="list-style-type: none">0 с90 с180 с270 с360 с450 с540 с630 с	Задает продолжительность времени от момента получения ИБП команды на выключение системы до фактического обесточивания оборудования

Функция	Значение, заданное по умолчанию	Возможные варианты значений	Описание
Предупреждение о разрядке батарей Программный интерфейс PowerChute обеспечивает автоматическое отключение, когда остается около двух минут работы от батарей.	 2 минуты Индикатор расположен на задней панели	 <i>Горит ярко:</i> предупреждение о разрядке батареи через 2 минуты  <i>Горит тускло:</i> предупреждение о разрядке батареи через 5 минуты  <i>Не горит:</i> предупреждение о разрядке батареи через 8 минут	Сигналы предупреждения о разрядке батареи непрерывны, когда остается 2 минуты работы. Для изменения параметров интервала по умолчанию используйте заостренный предмет (например ручку) для нажатия на переключатель <i>VOLTAGE SENSITIVITY (ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ К НАПРЯЖЕНИЮ)</i> (на задней панели) при одновременном нажатии на кнопку  (на передней панели). Задайте интервал между предупреждением о разрядке батареи и выключением системы с учетом времени, необходимого операционной системе или программному обеспечению для корректного завершения работы.
Synchronized Turn-on Delay (Синхронизированная задержка включения)	0 секунд	<ul style="list-style-type: none"> • 0 с • 60 с • 120 с • 180 с • 240 с • 300 с • 360 с • 420 с 	Укажите время ожидания ИБП перед запуском после восстановления сетевого питания (во избежание перегрузки сегмента электросети).
High Transfer Point (Верхняя граница сетевого напряжения)	<i>Модели на 208 В:</i> 225 В~ <i>Модели на 120 В:</i> 127 В~ <i>Модели на 230 В:</i> 253 В~	<ul style="list-style-type: none"> • 225 В~ • 229 В~ • 253 В~ • 257 В~ • 233 В~ • 237 В~ • 261 В~ • 265 В~ 	Во избежание излишнего использования батареи при работе в сети с постоянно повышенным напряжением установите верхнюю границу сетевого напряжения выше, если подсоединенное оборудование способно работать при таких условиях.
Low Transfer Point (Нижняя граница сетевого напряжения)	<i>Модели на 120 В:</i> 106 В~ <i>Модели на 208 В:</i> 182 В~ <i>Модели на 230 В:</i> 208 В~	<ul style="list-style-type: none"> • 97 В~ • 100 В~ • 182 В~ • 178 В~ • 196 В~ • 200 В~ • 103 В~ • 106 В~ • 174 В~ • 170 В~ • 204 В~ • 208 В~ 	Во избежание излишнего использования батареи при работе в сети с постоянно пониженным напряжением, установите нижнюю границу сетевого напряжения ниже, если подсоединенное оборудование способно работать при таких условиях.
Output Voltage (Выходное напряжение) Модели на 230 В	230 В~	<ul style="list-style-type: none"> • 220 В~ • 230 В~ • 240 В~ 	Устанавливает выходное напряжение источника бесперебойного питания.

Поиск и устранение неисправностей

Используйте данную таблицу для устранения небольших неполадок при установке и использовании ИБП. Для устранения более сложных неполадок ИБП обращайтесь на сайт www.apc.com.

Проблема и/или ее возможная причина	Решение
ИБП не включается	
Батарея подключена неправильно.	Проверьте надежность подсоединения разъемов батареи.
Кнопка  не нажата	Нажмите кнопку  один раз для подачи питания на ИБП и подсоединенное оборудование.
Источник бесперебойного питания не подключен к источнику сетевого питания.	Проверьте, что кабель питания ИБП надежно закреплен на обоих концах.
Напряжение в электросети слишком низкое или отсутствует	Проверьте, что к ИБП подается питание от сети, подключив к розетке настольную лампу. Если лампа горит очень тускло, вызовите электрика для проверки напряжения в сети.
ИБП не выключается	
Внутренние неполадки в ИБП	Не пытайтесь использовать ИБП. Отсоедините его от электросети и немедленно обратитесь в сервис-центр для проведения ремонта.
ИБП время от времени подает звуковой сигнал	
Нормальное рабочее состояние ИБП при работе от батареи.	Примечание: ИБП защищает подключенное оборудование. Для отключения этих звуковых сигналов нажмите кнопку  .
ИБП не обеспечивает питание от батареи в течение расчетного срока	
Батареи ИБП разряжены по причине недавних перебоев в электропитании, или срок службы батарей истекает.	Зарядите батареи. После продолжительных периодов прекращения подачи электроэнергии от сети требуется зарядка аккумуляторных батарей. Батареи могут разряжаться быстрее при их частой работе или при работе при повышенной температуре. Если срок службы батарей истекает, подумайте о замене батарей, даже если индикатор <i>необходимости замены батарей</i> еще не горит.
Горят все светодиодные индикаторы, и ИБП подает непрерывный звуковой сигнал	
Внутренние неполадки в ИБП.	Не пытайтесь использовать ИБП. Отсоедините его от электросети и немедленно обратитесь в сервис-центр для проведения ремонта.
Поочередно мигают индикаторы на передней панели	
ИБП был выключен дистанционно (программным обеспечением или вспомогательной платой).	Примечание: ИБП автоматически включится после возобновления подачи электроэнергии от сети.
Все индикаторы погасли, хотя ИБП подсоединен к сетевой розетке	
ИБП выключен, или батарея разрядилась в связи с длительным отсутствием подачи электроэнергии от сети.	Примечание: Источник бесперебойного питания автоматически перезапускается при восстановлении сетевого питания и достаточном заряде батареи.

Проблема и/или ее возможная причина	Решение
Горит светодиодный индикатор перегрузки, ИБП подает непрерывный звуковой сигнал	
ИБП перегружен.	<p>Нагрузка от подключенного оборудования превышает "предельную нагрузку", определенную в разделе "Specifications" (Технические характеристики) на сайте компании APC www.apc.com.</p> <p>Подача звукового сигнала будет продолжаться до устранения перегрузки. Для устранения перегрузки отсоедините от ИБП оборудование, в котором нет необходимости.</p> <p>ИБП продолжает подавать питание при подключении к сети и пока не сработал автоматический выключатель; в случае отключения электричества ИБП не будет подавать питание от батарей.</p>
Горит индикатор "Заменить батарею/Батарея отсоединена"	
Для оповещения об отключении батареи мигает индикатор <i>"Replace Battery/Battery Disconnected"</i> (Заменить батарею/Батарея отсоединена) и каждые две секунды подается короткий звуковой сигнал.	Проверьте надежность подсоединения разъемов батареи.
Разряженная батарея	Перезарядите батарею в течение 24 часов, после чего произведите еще одно самотестирование. Если проблема не устраняется после зарядки батареи, замените батарею.
Неудачное завершение самотестирования батареи : Горит индикатор <i>"Replace Battery/Battery Disconnected"</i> (Заменить батарею / Батарея отсоединена) и ИБП подает короткие звуковые сигналы одну минуту. Подача звукового сигнала возобновляется каждые пять часов.	Зарядите батарею в течение суток. Произведите самотестирование для подтверждения необходимости замены батареи. Если самотестирование выполнено успешно, звуковые сигналы прекратятся и индикатор погаснет. Если ИБП не пройдет самотестирование во второй раз, необходимо заменить батарею. Подсоединенное оборудование при этом не пострадает.
Горит индикатор "Site Wiring Fault" (Неверный электромонтаж) на задней панели (только модель на 120 В)	
ИБП подключен к сетевой розетке с неправильно выполненным электромонтажом.	<p>Индикатор срабатывает при обнаружении следующих нарушений электромонтажа: отсутствие заземления, перепутана полярность фазового и нулевого провода, а также перегрузка нулевого контура.</p> <p>Устранение дефектов электромонтажа в помещении должно быть выполнено квалифицированным электриком.</p>
Неполадки входного автоматического выключателя	
Нагрузка от подключенного оборудования превышает "предельную нагрузку", определенную в разделе <i>"Specifications"</i> (Технические характеристики) на сайте компании APC www.apc.com .	Отключите от ИБП все второстепенное оборудование. Повторно включите автоматический выключатель.
Горят индикаторы режима повышения или понижения напряжения	
Система получает слишком высокое или низкое напряжение от сети.	Вызовите квалифицированного специалиста для проверки электроснабжения помещения. Если проблема сохранится, свяжитесь с поставщиком электроэнергии для получения дальнейших инструкций.

Проблема и/или ее возможная причина	Решение
Отсутствует напряжение в сети	
В сети нет напряжения и ИБП выключен.	Используйте функцию холодного запуска для подачи питания на подсоединенное оборудование от батареи ИБП. Нажмите и удерживайте кнопку  . Вы услышите короткий и затем длинный звуковые сигналы. Отпустите кнопку во время второго сигнала.
В сети имеется напряжение, но ИБП работает от батарей	
Неполадки входного автоматического выключателя ИБП.	Отключите от ИБП все второстепенное оборудование. Повторно включите автоматический выключатель.
Система получает слишком высокое, низкое или искаженное напряжение от сети.	Подключите ИБП к другой розетке, относящейся к другому контуру: к таким нарушениям характеристик напряжения может приводить использование дешевых топливных генераторов электроэнергии. Проверьте входное напряжение при помощи индикатора напряжения в сети (см. <i>Эксплуатация</i>). Если подсоединенное к ИБП оборудование может работать в таких условиях, уменьшите чувствительность ИБП.
Одновременно мигают светодиодные индикаторы зарядки батарей и нагрузки	
ИБП отключен. Внутренняя температура ИБП превысила уровень, допустимый для безопасной эксплуатации.	Проверьте, соответствует ли температура воздуха в помещении допустимому для эксплуатации диапазону температуры. Проверьте, обеспечивается ли достаточно эффективная вентиляция ИБП. Дайте ИБП остыть. Перезапустите ИБП. Если проблему устранить не удалось, обратитесь в компанию APC через сайт www.apc.com/support .
Диагностика сетевого напряжения	
Горят все пять индикаторов.	Напряжение в сети слишком высокое. Обратитесь к квалифицированному специалисту для его проверки.
Ни один из индикаторов не горит.	Напряжение в сети слишком низкое, обратитесь к квалифицированному специалисту для его проверки.
Индикатор питания от сети	
Ни один из индикаторов не горит.	ИБП осуществляет подачу питания от батареи или выключен.
Индикатор мигает.	ИБП проводит самотестирование.

Замена блока батарей

ИБП имеет удобные для замены аккумуляторные батареи, поддерживающие "горячую" замену. Замена батареи - безопасная операция, не создающая опасности поражения электрическим током. Батарею ИБП можно заменять под напряжением, не отсоединяя ИБП и подсоединенное оборудование от сети электропитания.

При отключенной батарее подсоединенное оборудование не защищается от перебоев электропитания.

Инструкции по установке блоков батарей см. в руководстве пользователя соответствующей запасной батарее.

Информацию о порядке замены блока батарей можно получить у дилера или на сайте компании APC: www.apc.com



Отправьте использованную батарею на перерабатывающее предприятие или в фирму APC в той упаковке, в которой Вы получили новую батарею.

обслуживания

В случае возникновения необходимости в обслуживании ИБП не возвращайте его дилеру. Вместо этого выполните следующие операции:

1. Ознакомьтесь с разделом *Поиск и устранение неисправностей*, чтобы устранить наиболее часто возникающие неполадки.
2. Если проблему устранить не удалось, обратитесь в компанию APC через сайт www.apc.com.
 - Перед запросом запишите номер модели ИБП, серийный номер (обозначен на задней панели блока) и дату приобретения. Когда Вы позвоните в Службу технической поддержки APC, сотрудник компании попросит Вас описать проблему и попытается решить проблему по телефону. Если такое устранение проблемы окажется невозможным, он сообщит Вам номер разрешения на возврат материалов (RMA).
 - Если срок гарантийного обслуживания ИБП не истек, ремонт выполняется бесплатно.
 - Процедура обслуживания или возврата изделий может быть различной в зависимости от страны. Инструкции для Вашей страны см. на сайте APC.
3. Отправляйте ИБП в оригинальной упаковке. Если она отсутствует, обратитесь на сайт www.apc.com/support за информацией о получении новой упаковки.
 - Надежно упаковывайте ИБП, чтобы избежать повреждения при транспортировке. Запрещается использовать для упаковки наполнитель из пенопласта Styrofoam. Гарантийные обязательства не распространяются на повреждения оборудования, возникшие при его транспортировке.
 - **Всегда ОТКЛЮЧАЙТЕ БАТАРЕИ ИБП перед отправкой, как это требуется в соответствии с правилами Департамента транспорта США (DOT) и Международной авиатранспортной ассоциации (IATA).** Вынимать батарею из ИБП не обязательно.
4. Обозначьте номер разрешения на возврат материалов (RMA) на наружной поверхности упаковки.
5. Отправьте блок посылкой с объявленной ценностью на адрес, указанный Службой технической поддержки.

Ограниченная заводская гарантия APC

Ограниченная гарантия, предоставляемая компанией American Power Conversion (APC®) в настоящем заявлении об ограниченной заводской гарантии, относится только к изделиям, которые приобретаются для коммерческого или промышленного использования в обычных условиях ведения бизнеса.

Условия гарантии

Компания American Power Conversion гарантирует, что ее продукция не будет иметь дефектов материалов и изготовления в течение двух лет с даты покупки. Обязательства по данной гарантии ограничиваются по усмотрению компании APC ремонтом или заменой любого такого неисправного изделия. Данная гарантия не распространяется на оборудование, поврежденное вследствие несчастного случая, небрежности или неправильного использования, либо если оно было изменено или доработано каким-либо способом. Ремонт и замена неисправного изделия или его компонентов не распространяется на первоначальный период действия гарантии. Компоненты, предоставляемые согласно данной гарантии, могут быть либо новыми, либо отремонтированными в заводских условиях.

Гарантия, не допускающая передачи

Данная гарантия относится только к первоначальному покупателю, который должен был соответствующим образом зарегистрировать изделие. Изделие можно зарегистрировать по адресу <http://www.warranty.apc.com>.

Исключения

Компания APC не несет ответственности по гарантии, если в результате тестирования и исследования было обнаружено, что предполагаемый дефект изделия не существует или его причиной явились неправильное использование пользователем или третьим лицом, небрежность, несоответствующая установка или тестирование. В дальнейшем компания APC не будет нести ответственности за несанкционированные попытки ремонта или изменения неадекватного электрического напряжения или подключения, несоответствующие условия эксплуатации на месте, коррозионную атмосферу, ремонт, установку и запуск персоналом, назначенным не компанией APC, изменение местоположения или эксплуатации, воздействия окружающей среды, стихийные бедствия, пожар, кражу или установку, противоречащую рекомендациям или спецификациям компании APC, или любое событие, при котором серийный номер APC был изменен, искажен или удален, или любую другую причину вне рамок планируемого использования.

НЕ СУЩЕСТВУЕТ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ПРИНИМАЕМЫХ В СИЛУ ЗАКОНА ИЛИ ИНЫХ, НА ПРОДАВАЕМЫЕ, ОБСЛУЖИВАЕМЫЕ ИЛИ ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ИЗДЕЛИЯ ПО УСЛОВИЯМ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ ИЛИ В СВЯЗИ С ИЗЛОЖЕННОЙ ЗДЕСЬ ИНФОРМАЦИЕЙ. КОМПАНИЯ APC ЗАЯВЛЯЕТ ОБ ОТКАЗЕ ОТ ВСЕХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ИЛИ ПО ВОДУ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ, СООТВЕТСТВИЯ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ. ЯВНЫЕ ГАРАНТИИ КОМПАНИИ APC НЕ БУДУТ РАСШИРЕННЫ, СОКРАЩЕНЫ ИЛИ ЗАТРОНУТЫ ВСЛЕДСТВИЕ (И НИКАКИЕ ГАРАНТИИ ИЛИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ БУДУТ ЯВЛЯТЬСЯ РЕЗУЛЬТАТОМ) ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ КОМПАНИЕЙ APC ТЕХНИЧЕСКОЙ ИЛИ ДРУГОЙ КОНСУЛЬТАЦИИ ИЛИ УСЛУГИ В ОТНОШЕНИИ ИЗДЕЛИЙ. ВЫШЕИЗЛОЖЕННЫЕ ГАРАНТИИ И МЕРЫ ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧАЮЩИМИ И ЗАМЕНЯЮТ СОБОЙ ВСЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ И МЕРЫ. ИЗЛОЖЕННЫЕ ВЫШЕ УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙ УСТАНОВЛИВАЮТ ЕДИНОЛИЧНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ APC И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОКУПАТЕЛЕЙ В СЛУЧАЕ ЛЮБОГО НАРУШЕНИЯ ТАКИХ ГАРАНТИЙ. ДЕЙСТВИЕ ГАРАНТИЙ КОМПАНИИ APC РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ТОЛЬКО НА ПОКУПАТЕЛЯ И НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ТРЕТЬИХ ЛИЦ.

НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ APC, ЕЕ СЛУЖАЩИЕ, РУКОВОДИТЕЛИ, СОТРУДНИКИ ФИЛИАЛОВ ИЛИ ШТАТНЫЕ СОТРУДНИКИ НЕ БУДУТ НЕСТИ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА КОСВЕННЫЙ, СПЕЦИАЛЬНЫЙ, ПОБОЧНЫЙ ИЛИ ШТРАФНОЙ УЩЕРБ, ВОЗНИКШИЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ОБСЛУЖИВАНИЯ ИЛИ УСТАНОВКИ ИЗДЕЛИЙ, НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, УПОМИНАЛОСЬ ЛИ О ТАКОМ УЩЕРБЕ В ДОГОВОРЕ ИЛИ ДЕЛИКТЕ, БУДЬ ТО НЕИСПРАВНОСТИ, НЕБРЕЖНОСТИ ИЛИ ЯВНЫЙ НЕДОСТАТОК, ИЛИ ОТ ТОГО, БЫЛА ЛИ КОМПАНИЯ APC ИНФОРМИРОВАНА О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА. В ЧАСТНОСТИ, КОМПАНИЯ APC НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ ЗАТРАТЫ И ИЗДЕРЖКИ, ТАКИЕ КАК ПОТЕРЯ ПРИБЫЛИ ИЛИ ДОХОДА, ВЫВЕДЕНИЕ ИЗ СТРОЯ ОБОРУДОВАНИЯ, НЕВОЗМОЖНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ, ПОТЕРЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ПОТЕРЯ ИНФОРМАЦИИ, СТОИМОСТЬ ЗАМЕНЫ, ИСКИ ТРЕТЬИХ ЛИЦ И ДРУГИЕ.

НИ ОДИН ПРОДАВЕЦ, СОТРУДНИК ИЛИ АГЕНТ КОМПАНИИ APC НЕ УПОЛНОМОЧЕН ДОБАВЛЯТЬ ИЛИ ИЗМЕНЯТЬ УСЛОВИЯ ДАННОЙ ГАРАНТИИ. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ (ЕСЛИ ВОООЩЕ МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ) ТОЛЬКО В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ, С ПОДПИСЯМИ ДОЛЖНОСТНОГО ЛИЦА И ЮРИДИЧЕСКОГО ОТДЕЛА КОМПАНИИ APC.

Гарантийные претензии

Клиенты с гарантийными претензиями могут получить доступ к всемирной сети поддержки клиентов компании APC, обратившись на сайт <http://www.apc.com/support>. В раскрывающемся списке стран выберите свою страну. Для получения контактной информации службы клиентской поддержки в Вашем регионе откройте вкладку "Support" (Поддержка) вверху веб-страницы.

Соответствие стандартам

Соответствие продукции стандартам и предупреждения, относящиеся к радиочастотным помехам

Предупреждение о совместимости FCC

Данное устройство прошло испытания, подтвердившие его соответствие ограничениям, предусмотренным требованиями раздела 15 правил Федеральной комиссии по связи (FCC) США к цифровым устройствам класса А. Эти ограничения призваны обеспечивать достаточную защиту от вредных помех во время эксплуатации оборудования в производственных условиях. Данное оборудование генерирует, использует и может испускать радиочастотное излучение. Если оно будет устанавливаться и использоваться с нарушениями инструкций, то может стать причиной недопустимых помех радиосвязи. Эксплуатация этого оборудования в жилых районах может вызывать вредную интерференцию волн, причем от пользователя может потребоваться ее устранение за свой счет.

Модели на 120/208 В



Модели на 230 В



Техническая поддержка компании APC по всему миру

Сервисное обслуживание для данного или любого другого изделия компании APC предоставляется бесплатно одним из следующих способов:

- Обратитесь на сайт компании APC, где Вы найдете ответы на наиболее часто задаваемые вопросы (FAQ), сможете просмотреть документы базы знаний компании APC и послать запрос в Службу технической поддержки.
 - **www.apc.com** (центральный офис компании APC)
Выберите сайт регионального представительства компании APC в Вашей стране. Там Вы найдете координаты службы технической поддержки.
 - **www.apc.com/support/**
Глобальная поддержка с помощью базы знаний APC и системы электронной поддержки e-support.
- Обратитесь в Службу технической поддержки компании APC по телефону или по электронной почте.
Региональные центры:
см. контактную информацию на сайте **www.apc.com/support/contact**.

По вопросам сервисного обслуживания на месте установки обращайтесь в представительство компании APC или к дилеру, у которого Вы приобрели изделие компании APC.

Все содержание настоящего руководства: copyright 2006 American Power Conversion Corporation. Все права сохранены. Воспроизведение целиком или частично без разрешения запрещено.

APC, логотип APC, Smart-UPS и PowerChute являются торговыми марками компании American Power Conversion Corporation. Все остальные торговые марки, наименования изделий и названия компаний являются собственностью соответствующих владельцев и используются только в целях информации.

We, the undersigned, declare under our sole responsibility that the equipment specified below conforms to the following standards and directives:

Harmonized Standards: EN55022; EN55024; EN62040-1-1, -2;
EN61000-3-2, 3-3, 4-2, 4-3, 4-4, 4-5, 4-6, 4-8, 4-11,
EN60950-1; IEC60950-1

Applicable Council Directives: 73/23/EEC; 89/336/EEC; 93/68/EEC

Type of Equipment: Uninterruptible Power Supply

Model Numbers: SUA2200XLI; SUA3000XLI

Manufacturers:

American Power Conversion
Ballybritt Business Park
Galway, Ireland

American Power Conversion
Breaffy Rd.
Castlebar
Co Mayo, Ireland

American Power Conversion
132 Fairgrounds Rd.
West Kingston, RI 02892 USA

American Power Conversion
1600 Division Rd.
West Warwick, RI 02892 USA

American Power Conversion
40 Catamore Blvd.
East Providence, RI 02914 USA

American Power Conversion
2nd Street
PEZA, Cavite Economic Zone
Rosario, Cavite
Philippines

American Power Conversion
Lot 10, Block 16, Phase 4
PEZA, Rosario, Cavite
Philippines

American Power Conversion
Lot 3, Block 14, Phase 3
PEZA, Rosario, Cavite
Philippines

APC India Pvt. Ltd.
187/3, 188/3, Jigani Industrial Area, Jigani
Bangalore, 562106
Karnataka
India

APC (Suzhou) UPS Co., Ltd
339 Suhong Zhong Lu
Suzhou Industrial Park
Suzhou Jiangsu 215021
P. R. China

APC Power Infrastructure Co., Ltd
1678 Ji Xian Road, Tong An
Xiamen,
P.R. China 361100

Importer: American Power Conversion (A. P. C.) b. v.
Ballybritt Business Park
Galway, Ireland

Place: Galway, Ireland

Ray S. Ballard, Managing Director, Europe



5 Jan 06